

ABSTRACT

**I CRISTIANI INDIANI NEL RACCONTO  
DEGLI ARCHIVI DI PROPAGANDA FIDE**  
Storia, attualità, prospettive nell'ottica dell'inculturazione

A partire dal ricco materiale presente nella “sezione India” dell'Archivio di Propaganda Fide, l'articolo rilegge l'avventura del cristianesimo nel subcontinente indiano nell'ottica dell'inculturazione con particolare attenzione alle indicazioni di Propaganda Fide e alla questione dei “riti malabarici”. Il contributo arriva poi a indicare nell'opera di Brahmabāndhav Upādhyāy e nella produzione artistica di Joyti Sahi due tentativi significativi ed autentici di *resignificazione* dell'evento dell'Evangelo nella geografia culturale e religiosa dell'India.

**INDIAN CHRISTIANS THROUGH THE DOCUMENTS  
OF PROPAGANDA FIDE HISTORICAL ARCHIVES**  
Past and Present History, Future Perspectives through  
the Lens of Inculturation

Starting from the rich material in the “India section” of the Propaganda Fide Archives, the article re-reads the adventure of Christianity in the Indian subcontinent from the point of view of inculturation, with particular attention to the indications of Propaganda Fide and the question of the “Malabar rites”. The contribution then indicates in the work of Brahmabāndhav Upādhyāy and in the artistic production of Joyti Sahi two significant and authentic attempts to *re-signify* the event of the Gospel in the cultural and religious geography of India.

**Keywords:** Propaganda Fide; Indian Christians; *accomodatio*; Uprooting; Resignification; Inculturation